

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al ciclo escolar 2009-2010

Publicado durante el ciclo escolar 2010-2011

Distrito Escolar Unificado de San José

# Escuela Primaria Selma Olinder

890 East William  
San José, CA 95116

Teléfono (408) 535-6245  
Fax: (408) 535-2313

## Grados K-5<sup>o</sup>



Directora

Terry Russell  
Terry\_Russell@sjusd.org

## Distrito Escolar Unificado de San José

*855 Lenzen Avenue  
San José, CA 95126  
(408) 535-6000*

### Superintendente

Vincent C. Matthews, Ed. D.

### Superintendentes Auxiliares

Dr. William J. Erlendson  
Chris D. Funk

### Mesa Directiva del Distrito

Jorge González	Fiduciario Área 1
Richard Garcia	Fiduciario Área 2
Pamela Foley	Fiduciario Área 3
Veronica Lewis	Fiduciario Área 4
Leslie Reynolds	Fiduciario Área 5

Fiduciario Área 1



## Comentarios de la Directora

La misión de la Escuela Primaria Olinder es el preparar a los estudiantes con conocimientos académicos, personales y sociales para ser aprendices de por vida exitosos y asegurar que CADA estudiante cumplirá o excederá su conocimiento académico de por vida.

La comunidad de la escuela Olinder se enfoca en las deficiencias que existen en los estudiantes aprendices de inglés y estudiantes hispanos al promover instrucción rigurosa que promueve altos niveles de logros académicos. La participación de los padres y de la comunidad es buena en la comunidad de la escuela Olinder. Tenemos Noche de Literatura Familiar, Noche de Matemáticas, Institutos para los padres, Clases de Inglés Como Segundo Idioma (ESL) y eventos del vecindario tales como "Bark in the Park". Los programas como El Coro de Olinder, Conflict Managers, PowerPlay, y Cornerstone fomentan el liderazgo de los estudiantes y un clima positivo y proactivo en el plantel escolar. Las opciones después de la escuela incluyen CORAL, Community Organizing Resources to Advance Learning, Leland High School Partners, y SES Tutoring para los estudiantes quienes califican bajo el NCLB.

A los voluntarios les gusta mucho trabajar con los estudiantes de Olinder ya sea que vengan de la Universidad de San Jose, de un banco local, del Student Assistance League, Leland High School o del vecindario. Los estudiantes de Olinder TE INVITAN a visitar nuestra escuela.

## Experiencia de la Directora

La directora, Terry Russell, tiene el compromiso de ser un líder que demuestre resultados en los cuales se incluyan a los estudiantes, a los padres, y al personal asegurando que cada estudiante es un aprendiz de por vida muy preparado para asistir a la universidad y ser un adulto con éxito. La Sra. Russell tiene 30 años de experiencia trabajando en comunidades escolares diversas como administradora, maestra y asesor profesional.

## Mayores Logros

- Olinder es recipiente del California Shining Star School Award del 2008-2009.
- Recipiente de la subvención QEIA-SIG 2009-2010
- Olinder es una escuela identificada QEIA, la cual apoya la reducción del tamaño de clases hasta el quinto grado y aumenta el nivel de capacitación profesional para el personal.
- Cumplió con las metas de reclasificación del Distrito para los Estudiantes Aprendices de Inglés con un 10.2% durante el ciclo escolar 2009-2010

## Participación de los Padres

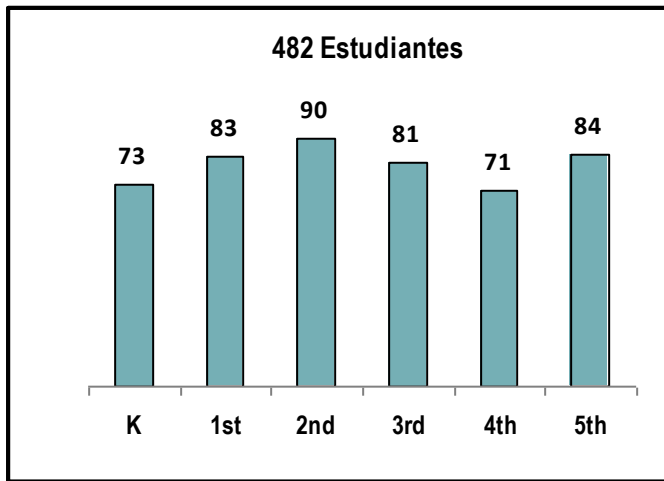
Los padres de los estudiantes de Olinder comenzaron el ciclo escolar con un "Parent Institute for Academic Success" en el cual participaron más de 280 padres en septiembre.

Los boletines y noticieros que se envían cada dos meses mantienen a los padres informados sobre eventos escolares. Los maestros envían noticieros a los hogares cada dos meses informando a los padres sobre actividades en los salones. Toda la comunicación que se envía a los hogares se envía en inglés y en español. Los padres y los maestros apoyan a organizaciones como la Asociación de Padres y Maestros (PTA), El Consejo Escolar (SSC), y el Comité de Asesoría de Adquisición del Lenguaje (SELAC), llevan a cabo juntas mensuales las cuales se enfocan en programas escolares y servicios para todos los estudiantes. El director invita a los padres a tomar café cada dos meses a las 9:00 en el salón de padres de la escuela Olinder el primer viernes del mes, se invita a un orador especial y se da tiempo para que hagan preguntas.

El Coordinador de Enlace entre la Escuela y la Comunidad se asegura que los padres se sienten cómodos y que participan activamente en el progreso académico de sus hijos.

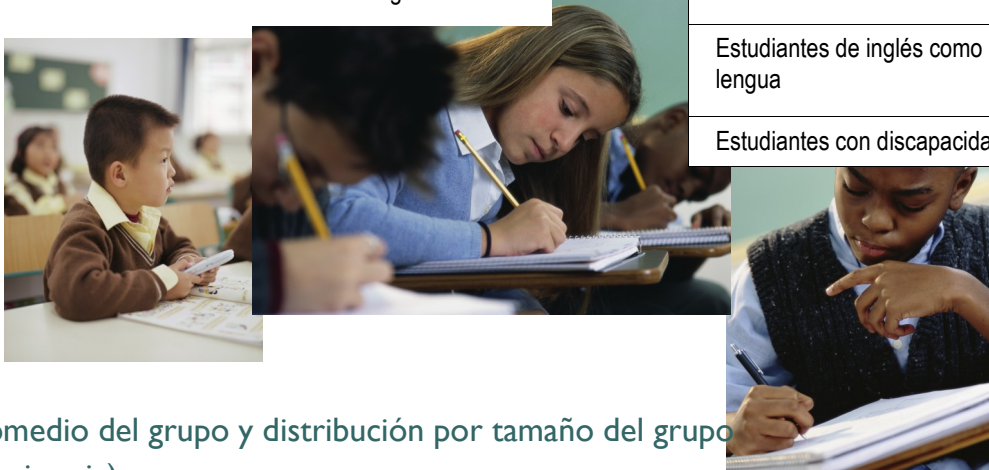
## Datos Demográficos

La siguiente gráfica muestra la cantidad de estudiantes matriculados en cada nivel de grado y el porcentaje de estudiantes matriculados quienes han sido identificados en un grupo particular.



Cantidad de estudiantes en cada nivel de grado

Afroestadounidenses	.62 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	1.04 %
Asiáticos	2.28 %
Filipinos	1.87 %
Hispanos o latinos	89 %
Isleños del Pacífico	0.21 %
Blancos (no hispanos)	1.87 %
Múltiple o sin respuesta	0 %
De escasos recursos económicos	91.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	67.00 %
Estudiantes con discapacidades	10.00 %



Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Grado escolar	2007-2008				2008-2009				2009-2010			
	Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.8	4			19.3	4			17.5	4		
1	19.0	4			19.5	4			16.6	5		
2	17.5	4			19.8	4			17.6	5		
3	30.5		1	1	19.0	3			23.3	2		1
4	27.3		3		21.0		4		18.0	2	1	
5	27.3		3		27.3		3		20.3	2	2	
6												
K-3	24.0		1		20.0	2						
3-4									22.5	1		
4-8												
Other												

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

## Ambiente de Aprendizaje

### Seguridad

El Plan de Seguridad de Olinder se revisó por el personal y fue actualizado en octubre 2010.

La escuela Olinder sigue los planes de seguridad y de disciplina de acuerdo a las políticas del Distrito. Se espera que todos los estudiantes sean respetuosos entre sí y que sigan las instrucciones de los adultos. Se les pide a los estudiantes que usen estrategias de PeaceBuilder aprendidas en los salones para resolver sus propios problemas. Los estudiantes “resuelve conflictos” modelan estrategias para resolver problemas en el plantel escolar y sirven como otro recurso para los estudiante además de los adultos con conocimientos de PeaceBuilder y disciplina positiva.

El plan incluye protocolo y practicas regulares de procedimientos a seguir en caso de emergencia. El personal y los estudiantes están capacitados en procedimientos de emergencia coordinados por el Distrito Escolar Unificado San José y por el Departamento de Policía de San José. Nuestra más alta prioridad es el de proveer un lugar seguro y limpio para nuestros estudiantes.

Un equipo de personal altamente capacitado así como maestros titulados proveen supervisión a los estudiantes antes, durante, y después de la escuela para su protección y seguridad todo el tiempo. Se hace hincapié en el trabajo en equipo y cooperación por medio del programa de comunicación llamado PeaceBuilders.

### Tareas

Las tareas son asignadas basándose en guías de investigación para cada nivel de grado. Las tareas son asignadas para proveer practica adicional de temas ya enseñados, y puede incluir proyectos a largo y a corto plazo así como asignaturas especiales. Supplemental Service Providers (SES) forma grupos de estudiantes ya sea antes o después de la escuela para proveer asistencia académica adicional.

### Disciplina

La Comunidad Escolar de Olinder implementó un plan de disciplina en toda la escuela el cual se enfoca en el desarrollo de comportamiento positivo y de por vida del estudiante. Las expectativas de comportamiento en la escuela y en el salón de clase son exhibidas y reforzadas. El buen comportamiento en la escuela es compensado con un premio de “Super Ciudadanos” cada cuatrimestre. El programa de PeaceBuilders modela y enseña a los estudiantes estrategias efectivas de solución de conflictos. El consejero de la escuela ofrece talleres y sesiones de consejería en grupo para ayudar a los estudiantes a tomar buenas decisiones y a aprender estrategias para enfrentar los retos de la vida diaria.

### Suspensiones y expulsiones

	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
<b>Índice de suspensión</b>	3.0%	7.5%	1.4%	13.6%	11.8%	5.17%
<b>Índice de expulsión</b>	0.0%	0.0%	0.0%	0.2%	0.2%	0.19%

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

### Instalaciones

Nuestra escuela está localizada en un lugar parecido a un bello parque en frente del hermoso Williams Street Park. El año pasado la Organización de San Francisco “Junior Giants” trabajó junto con Applied Materials y el Distrito Escolar Unificado San José para construir un hermoso campo de béisbol y un campo de fútbol soccer para que lo disfruten nuestros estudiantes. Murales y una área especial llamada “The Owl’s Nest” crean un ambiente que conduce al aprendizaje. Los estudiantes y los padres desarrollan conocimientos tecnológicos en el centro de computación. La escuela tiene un intendente durante el día y una cuadrilla de intendencia que viene del distrito por la noche a limpiar los salones de clase y los baños todas las noches.

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	✓			
<b>Interior:</b> superficies internas			✓	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos/plagas		✓		
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos				✓
<b>Baños/fuentes:</b> baños, lavamanos/fuentes para beber		✓		
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	✓			
<b>Estructuras:</b> daños en las estructuras, techos	✓			
<b>Exterior:</b> patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	✓			

### Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar el 24 de agosto del 2010

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
<b>Condición general</b>		✓		

## Información sobre los Maestros y el Personal

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Totalmente acreditados	25	28	28	1360
Sin acreditación total	1	1	0	59
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	2

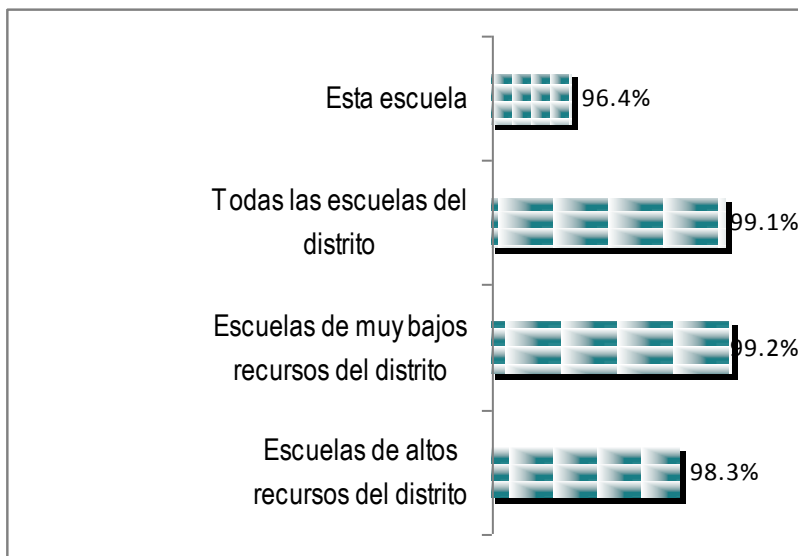
Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

### Asignaturas básicas impartidas por maestros con la capacitación docente que exige la Ley NCLB



La ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás* (NCLB) requiere que todos los maestros que imparten materias básicas tienen que estar "altamente calificados" para fines del año escolar 2005-2006. En general, NCLB requiere que todos los maestros tengan:

- licenciatura,
- una credencial de enseñanza del estado o una credencial o certificado provisional por un máximo de tres años,
- demostrar competencia en las materias que enseñaran.

Pueden encontrar más información sobre los requisitos que requiere la ley NCLB en la página de internet del Departamento de Educación de California <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

## Evaluación y Mejoramiento de Maestros

En la Escuela Olinder hay 36 maestros desde pre kinder hasta al quinto grado, incluyendo a los maestros de SDC y de RSP, un Maestro de Recursos Título I, un Profesor de Instrucción del Lenguaje, y un Profesor de Alfabetismo. También trabajan con los estudiantes de Olinder un consejero de tiempo completo, un psicólogo tiempo parcial y un especialista lingüística.

Los maestros fijan metas anuales durante las conferencias con el director al principio del año escolar. Los maestros temporales o a prueba son evaluados dos veces al año, mientras que los maestros de planta son evaluados cada dos años. Los procedimientos de evaluación y los criterios son definidos en el contrato de los maestros y de acuerdo a los Requisitos de Titulación del Estado de California para la Profesión de la Enseñanza. Los maestros nuevos tienen como requisito participar en el programa Beginning Teacher Support and Assessment el cual provee capacitación y apoyo por medio de mentoría.

## Capacitación Profesional

Las prioridades de capacitación profesional para el ciclo escolar 2009 incluyen instrucción directa en Artes del Lenguaje y Matemáticas, Los maestros reciben un total de seis días de capacitación profesional, tres días al principio del año y otros tres días durante el año. La salida temprano los días martes dan la oportunidad a los maestros para que planeen sus lecciones en las áreas de artes del lenguaje, matemáticas, desarrollo del idioma inglés. Los maestros asisten a una junta para todo el personal en la escuela cada mes y juntas para planear lecciones a nivel de grado cada semana. Los maestros reciben apoyo en sus salones con asesoramiento, en juntas con el director o directora, y reportes de evaluaciones comparativas.

El Distrito Escolar Unificado San José ofrece muchas oportunidades de capacitación profesional para los maestros. Las capacitaciones se llevan a cabo por las noches, los sábados o durante los meses de verano. Cuando hay capacitación profesional durante las horas de clase, se emplea a un maestro suplente para que instruya a los estudiantes mientras el maestro esta fuera.

## Maestros Substitutos

Los maestros substitutos de calidad son importantes para la continuación del aprendizaje de los estudiantes. Olinder ha desarrollado una lista extensa de maestros substitutos calificados para continuar el trabajo de nuestros maestros. De ser necesario, la directora y el maestro de recursos también pueden fungir como suplente.

## Personal de Apoyo

Olinder cuenta con un Consejero Académico tiempo completo (1.0 FTE) así como también con un Especialista Lingüístico y Oído quien provee apoyo a los estudiantes en las áreas de consejería y terapia lingüística y de habla. Además, un psicólogo escolar de medio turno está disponible para proveer asesoría y colocación para los niños.

## Currículo e Instrucción

### Lectura y Escritura

A los estudiantes de kindergarten hasta quinto grado se les enseña artes del lenguaje por medio del currículo Houghton Mifflin, un programa de instrucción amplio el cual desarrolla fluidez y comprensión en la lectura. Lecciones de Universal Access proveen instrucción individualizada en artes del lenguaje según las necesidades de cada estudiante. Los maestros también utilizan los programas de Step-up to Writing y Write Tools para asegurar que los estudiantes cumplen con las normas de escritura del estado.

### Matemáticas

Los estudiantes de Olinder aprenden matemáticas por medio del currículo recién adoptado EnVision. El programa interactivo y riguroso de matemáticas enseña a los estudiantes los fundamentos de los conceptos de matemáticas por medio de solución de problemas interactivos y visuales. Las lecciones se forman de acuerdo a las necesidades individuales de cada estudiante las cuales incluyen evaluaciones semanales para monitorear el progreso de los estudiantes.

### Ciencias

El programa de ciencias de Olinder es el programa adoptado por el estado Pearson Scott Foresman: California Science, K-5. Los estudiantes de Olinder mostrarán sus conocimientos en métodos científicos cada primavera. Todos los estudiantes de quinto grado asisten al Campamento de Ciencias Camp Campbell Outdoor Science por una semana esto incluye estudios de adaptación en el campo, interdependencia, ciclos de vida, responsabilidad de conservación ecológica.


### Ciencias Sociales

MacMillan/McGraw Hill: California Vistas 2006, Vistas de California 2006 son los programas de ciencias sociales adoptados por el estado y los cuales son utilizados para enseñar a los estudiantes de Olinder Ciencias Sociales. Textos complementarios, auxiliares audio visuales, periódicos, e historias personales agregan conceptos históricos para los estudiantes de Olinder.

### Libros de Texto

Nuevos libros de texto son elegidos de las listas aprobadas por el estado los cuales han sido probados por todos los niveles de grado en el distrito. Todos los estudiantes tienen acceso a los textos adoptados por el estado en todas las áreas de contenido. Se compran materiales de lectura adicionales para apoyar los programas como Accelerated Reading para los grados 1° al 5°.

Todos los estudiantes tienen acceso a libros de texto en todas las materias y tienen su propia copia del libro para usarlo durante el año escolar. Los libros de texto que no están en buenas condiciones se reemplazan cada año.

 Área del programa de estudios principal	Calidad, actualidad y disponibilidad de libros y materiales didácticos	
	Porcentaje de estudiantes que no poseen sus propios libros y/o materiales didácticos designados	Libros y materiales didácticos aprobados recientemente por el SBE o la agencia reguladora local
<b>Lengua y literatura</b>	0%	No
<b>Matemáticas</b>	0%	Sí
<b>Ciencias</b>	0%	Sí
<b>Historia - ciencias sociales</b>	0%	Sí
<b>Idioma extranjero</b>	0%	Sí
<b>Salud</b>	0%	K-5 Sí 6-8 No
<b>Artes visuales y artes escénicas</b>	0%	Sí
<b>Equipo del laboratorio de ciencias (de 9° a 12° grado)</b>	0%	Sí

## Programas Especializados

### GATE (Dotados y Talentosos)

Todos los estudiantes de segundo grado son examinados para el programa de Dotados y Talentosos utilizando el Ravens 3 Matrix. El currículo es diferenciado en todos los niveles de grado dentro del programa básico para proveer a los estudiantes GATE las oportunidades de trabajar con más retos.

### Educación Especial

El Equipo de Estudios del Estudiante está formado por maestros, por el consejero, personal de educación especial, el director y otro personal de apoyo. El equipo se reúne con los padres de estudiantes quienes tienen problemas de comportamiento o académicos para determinar las intervenciones necesarias para ayudar al estudiante a progresar. El psicólogo de la escuela, el consejero y el terapeuta lingüístico, el maestro especialista y los maestros de la clase especial de día colaboran con el personal de la escuela para apoyar a los estudiantes a identificar sus necesidades especiales.

### Estudiantes en riesgo

El consejero de la escuela, los maestros, el personal de educación especial y el director trabajan juntos para identificar a los estudiantes quienes están en riesgo. Se discuten estrategias para el apoyo de los estudiantes identificados en las juntas de COST que se llevan a cabo cada dos meses. La meta es reunir recursos y estrategias para ayudar a todos los estudiantes quienes necesiten asistencia.

### Estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma

Los estudiantes aprendices del idioma inglés tienen la opción de clases bilingües (ALA) o clases Inmersión en Inglés Estructurado (SEI). Los aprendices del idioma inglés participan en la instrucción que acelera el aprendizaje del inglés y de los conceptos académicos.

### Estudiantes con discapacidades

Se acomoda apropiadamente a los niños que se identifiquen con capacidades diferentes para que sean incluidos y tengan éxito.

### Programas después de la escuela

La escuela Olinder colabora con la Ciudad de San José para ofrecer a las familias programas después de la escuela para los estudiantes. CORAL es un programa que provee apoyo a las familias después de la escuela el cual ayuda a los estudiantes con sus tareas y los ayuda a participar en proyectos centrados en literatura hasta las 6:00 pm.. todos los días. Los estudiantes que son elegibles de acuerdo a las guías del Título I reciben asistencia adicional antes y después de la escuela de los proveedores de Servicios Complementarios (SES).

## Finanzas escolares (Año fiscal 2008-2009)

### Gastos por estudiante y sueldos de los maestros en las escuelas

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	10,287.32	5,274.97	5,012.35	62,543.52
Distrito	9,302.70	4,038.27	5,264.43	66,170.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y distrito	10.58%	30.62%	-4.79%	-5.48%
Estado			5,681.00	68,179.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y estado			-11.77%	-8.25%

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de servicios financiados

El Distrito Escolar Unificado de San José gastó un promedio de \$9,303 por estudiante en el año escolar 2008-09 comparado con \$8,825 por estudiante gastado en promedio en todos los distritos escolares en el estado. El total de gastos de funcionamiento para el año escolar 2008-2009 fueron de \$279,871,911.. Puede encontrar detalles adicionales en cuanto a los gastos del Distrito Escolar Unificado San José en la página de datos web en [www.ed-data.k12.ca.us](http://www.ed-data.k12.ca.us)

Estos gastos son por costos relacionados a los servicios educativos para los estudiantes así como por costos relacionados directamente con el apoyo tales como electricidad y costos de mantenimiento e intendencia. Esto también incluye costos de apoyo centrales relacionados con las actividades de emplear personal, compras y contabilidad. Esta cantidad no incluye servicios de alimentos, compra de terrenos, nuevas construcciones, ni otros gastos no relacionados con propósitos de educación. El gasto por estudiante se calcula al dividir el total de los gastos entre la asistencia promedio diaria del distrito (ADA).

### Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$42,969	\$42,377
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$71,000	\$67,667
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$86,290	\$87,102
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$106,935	\$108,894
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$111,600	\$113,713
Sueldo promedio de un director (educación preparatoria)	\$134,522	\$124,531
Sueldo de un superintendente	\$245,309	\$223,323
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37.10 %	40.20 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.40 %	5.50 %



## Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Porcentaje de estudiantes por grupo mostrando logros a nivel competente o nivel avanzado en el CST en los exámenes más recientes.

Grupo	Lengua y Literatura en Inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Todos los estudiantes en el distrito	57	52	57	50
Todos los estudiantes en la escuela	38	47	24	
Hombre	35	49	25	
Mujer	42	44	21	
Afroestadounidenses				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	38	46	22	
Nativo de Hawai o una isla del Pacífico				
Blanco				
Dos o más razas( multirracial)				
De escasos recursos económicos	37	46	21	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	29	43	3	
Estudiantes con discapacidades	19	27	18	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	26	35	*	

## Índice de Desempeño Académico

### Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

El Índice de Desempeño Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rango de API	2007	2008	2009
<b>Estatal</b>	3	4	3
<b>Escuelas similares</b>	5	8	6

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

	Cambio real en el API			Calificación en API
	2007-08	2008-09	2009-10	2010
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	32	6	-24	721
<b>Hispanos o latinos</b>	36	-2	-21	716
<b>Blancos</b>				
<b>De escasos recursos económicos</b>	37	7	-21	719
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	37	1	-23	712
<b>Estudiantes con discapacidades</b>				

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
  - Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
  - API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
<b>General</b>	No	No
<b>Porcentaje de participación - Lengua y Literatura en Inglés</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de participación - Matemáticas</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de dominio - Lengua y Literatura en Inglés</b>	No	No
<b>Porcentaje de dominio Matemáticas</b>	No	No
<b>API</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de graduación escolar</b>	N/A	Si

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

## Programa Federal de Intervención (2010-II)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	In PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa	2003-2004	2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 5	Year 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	13
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	25
<p>Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <a href="http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/">http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/</a></p>		

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP.

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

Grado Escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron buena condición física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5	25.3	24.0	13.3

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada

Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. **Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.**

## Distrito Escolar Unificado de San José

El Reporte Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), el cual la ley obliga a publicar anualmente, contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública en California. Hay más información sobre los reportes SARC disponible en la página Web <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Para obtener mayor información sobre la escuela, los padres de familia y los miembros de la comunidad deben comunicarse con el director o directora de la escuela o a la oficina del distrito.

**Los reportes SARC del Distrito Escolar Unificado de San José son preparados por la Oficina de Responsabilidad Educativa**

**(408) 535-6194 ▼ Fax (408) 535-2308**

<http://www.sjud.org>

## Datos y Acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua).

### Acceso a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.